

Решение на Съда (първи състав) от 10 април 2008 г.  
(преюдициално запитване от Oberlandesgericht Stuttgart  
— Германия) — Annelore Hamilton/Volksbank Filder eG

(Дело C-412/06) <sup>(1)</sup>

(Защита на потребителите — Договори, сключени извън  
търговския обект — Директива 85/577/ЕИО — Член 4,  
първа алинея и член 5, параграф 1 — Дългосрочен договор  
за кредит — Право на отказ)

(2008/С 128/16)

Език на производството: немски

#### Препращаща юрисдикция

Oberlandesgericht Stuttgart

#### Страни в главното производство

Ищец: Annelore Hamilton

Ответник: Volksbank Filder eG

#### Предмет

Преюдициално запитване — Oberlandesgericht Stuttgart —  
Тълкуване на членове 4 и 5 от Директива 85/577/ЕИО на Съвета  
от 20 декември 1985 година относно защита на потребителите  
във връзка с договорите, сключени извън търговския обект  
(ОВ L 372, стр. 31, Специално издание на български език,  
2007 г., глава 15, том 1, стр. 188) — Отказ от договор за  
кредит, сключен извън търговския обект, с цел придобиване на  
дялово участие във фонд за недвижими имоти — Национално  
законодателство, което прилага едномесечен срок за упражняване  
правото на отказ от страна на потребител, който не е уведомен  
относно това право, считано от изпълнението от двете страни на  
всички техни задължения по договора

#### Диспозитив

Директива 85/577/ЕИО на Съвета от 20 декември 1985 годи-  
на относно защита на потребителите във връзка с договорите,  
сключени извън търговския обект, трябва да се тълкува в  
списък, че националният законодател може да предвиди  
възможността установеното в член 5, параграф 1 от тази  
директива право на отказ да се упражни най-късно до един  
месец от пълното изпълнение от съдоговорителите на задълже-  
нията по дългосрочен договор за кредит, когато потребителят  
е получил погрешна информация относно условията за упраж-  
няване на посоченото право.

<sup>(1)</sup> ОВ С 310, 16.12.2006 г.

Решение на Съда (втори състав) от 10 април 2008 г. —  
Комисия на Европейските общности/Италианска  
република

(Дело C-442/06) <sup>(1)</sup>

(Неизпълнение на задължения от държава-членка —  
Директива 1999/31/ЕО — Депониране на отпадъци —  
Национална правна уредба относно съществуващите  
депа — Неправилно транспониране)

(2008/С 128/17)

Език на производството: италиански

#### Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители:  
D. Recchia и M. Konstantinidis)

Ответник: Италианска република (представители: I. Braguglia,  
представител, G. Fiengo, avocat)

#### Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение  
на членове 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 и 14 от Дирек-  
тива 1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 г. относно  
депонирането на отпадъци (ОВ L 182, стр. 1) — Национално  
законодателство, несъответстващо на директивата

#### Диспозитив

1) Като е приела и оставила в сила Законодателен декрет  
№ 36 от 13 януари 2003 г., изменен, който транспонира в  
националното право разпоредбите на Директива  
1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 г. относно  
депонирането на отпадъци,

— доколкото този законодателен декрет не предвижда  
прилагането на членове 2-13 от Директива 1999/31  
към депата, разрешени след датата на изтичане на  
срока за транспониране на тази директива и преди  
датата на влизане в сила на посочения законодателен  
декрет, и

— доколкото той не гарантира транспонирането на  
член 14, буква г), подточка i) от посочената директи-  
ва, Италианската република не е изпълнила задълже-  
нията си по членове 2-14 от Директива 1999/31.

2) Осъжда Италианската република да заплати съдебните  
разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 326, 30.12.2006 г.